

Beat Furrer

# La bianca notte

für Sopran, Bariton und Ensemble

nach Texten von Dino Campana und Sibilla Aleramo


(2013)

Partitur



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 11125

Streicher:


 Bogen: tremolo / l.H. enge Bewegung um den Grundton  
mit drei Fingern (Sequenzen unregelmäßig)

 langsamer, etwas unregelmäßiger Bogenwechsel

 vibrato

① poco sul pont. ② ponticello ③ molto sul pont.

◇ Flageolett-Griff (auch dort, wo sich keine Hauptknotenpunkte befinden, d. h. nur instabile Klänge resultieren.)

Grundton:  Bewegung vom Grundton aus (mit drei Fingern)

Percussion:

 Eisengitter / Tamtam: nicht geschlagen sondern gestrichen


Bläser:


○ tonlos

7. 11. die Ziffern beziehen sich auf einen bestimmten Oberton  
[7. z.B. T2 Horn 2 / 11. z.B. T3 Kl.2]

① ② ③ Überblasstufen

Klavier:

 sehr hohe Flageolett-Töne: mit der linken Hand gegriffen

 mit Fingernagel an der Saite entlang gestrichen

Sopran:

Ti ho sognato, eri tu ... Tu che m'avevi portata così lontano. ... Oasi serene ... Tacere insieme tanto  
... Stesi al sole d'autunno ... Più a fondo ... Oasi serene ... Siamo soli sulla terra ...brucieremo ...  
Perché tremo? ... Se tu domani mi scrivessi che è stato un sogno, che sei svegliato, che non mi ami.

Bariton:

Amore, primavera del sogno sei sola sei sola che appari nel velo dei fumi di viola. Come una  
nuvola bianca, come una nuvola bianca presso al mio cuore, o resta o resta o resta! Non  
attristarti o Sole!

Sopran:

Non dovrei altro che tacere... È vero che m'hai detto amore? ... Son tua. Sono felice ... non posso più  
dormire ... Io non trovo più il sonno e sono felice.

Sopran/Bariton:

Aprimo la finestra al cielo notturno. Gli uomini come spettri vaganti: vagavano come gli  
spettri: e la città (le vie le chiese le piazze) si componeva in un sogno cadenzato, come per  
una melodia invisibile scaturita da quel vagare. Non era dunque il mondo abitato da dolci  
spettri e nella notte non era il sogno ridesto nelle potenze sue tutte trionfale? Qual ponte, muti  
chiedemmo, qual ponte abbiamo noi gettato sull'infinito, che tutto ci appare ombra di eternità?  
A quale sogno levammo la nostalgia della nostra bellezza? La luna sorgeva nella sua vecchia  
vestaglia dietro la chiesa bizantina.

# La bianca notte

Beat Furrer (2013)  
Rev.: 12/2013

♩ = 56 - 60

(leggero)

Bassflöte (2) *ppp*

Klarinette 1 *ppp*

Klarinette 2 11. *ppp*

Horn 1 *ppp*

Horn 2 7. + *ppp*

Posaune 1 con sord., wawa *ppp*

Posaune 2 con sord., wawa *ppp*

Akkordeon *ppp*

Klavier *mp*

Harfe *mf*

Percussion(1) Rin auf timpano *pppp*

Percussion(3) Tamtam *pppp*

♩ = 56 - 60

Violine 1 flaut./pont. *ppp*

Violine 2,3 (IV) flaut./tasto *ppp* pont. *pp*

Viola 1 (flüchtig) con sord. ord. *ppp* *pp* *ppp*

Violoncello 1,2 1. *ppp* 2. (III) *ppp* *pp* *ppp*

Kontrabass 1 (11./IV) *ppp*



17

Fl.1: *pp* 5 5 5 *sim.* *pp* 6 6 6 *sim.*

Fl.2: *pp* 5 5 5 *sim.* *pp* 7:8 7:8 *sim.*

Ob.1,2: *ppp*

Kl.1: *ppp*

Kl.2: *ppp*

B. Kl.(3): *pp* *sim.* *p*

Sax.: *ppp* *p*

Trp.1: *pp* *mp* *pp*

Hn.1: *ppp*

Hn.2: *ppp*

Akk.: *mp* *pp* *mf* *pp*

Klav.: *f*

Hfe.: *pp*

Vl.1: *p* *mf* *pp*

Vl.2: *p* *mf* *pp*

Vl.3: *pp* *mp* *mf* *pp*

Vla.1: *ppp* *p* *pp* *mf* *pp*

Vla.2: *ppp* *p* *pp*

Vc.1: *ppp* *p* *pp* *pp*

Vc.2: *pp* *mp* *pp*

Kb.1: *pp*

Kb.2: *mp* *pp*

25

Fl.1 *f* 6 5 *pp* *pp* *f* *f* 5

Fl.2 *f* 7:8 6 5 *pp* *pp* *f* *f* 5

Ob.1 *f* *ppp* *ppp* *f* 5

Ob.2 *ppp* *ppp* *f* 5

Kl.1 *ppp* *p* *ppp* *f* 5

Kl.2 11. *pp* *pp* *f* 5

B. Kl.(3) *pp* 5 5 5 5 5 5

Sax. *pp* *mp*<sup>3</sup> *pp*

Trp.1 *pp* *p* *p*

Trp.2 *pp* *p* *p*

Hn.1 *pp* 7. + *p* *p*

Hn.2 *pp* 7. + *p* *p*

Pos.1 *p* 7. *pp* *mp* *pp*

Pos.2 *pp* 7. *pp* *mp* *pp*

Akk. *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

Klav. *f* 8<sup>♯</sup>

P.(3) Crotales *fff* *fff*

Vl.1 *f* flüsternd *pp* *mf* *f* ord. *sim.*

Vl.2 *f* flüsternd *pp* *mf* *f* ord. 13. *sim.*

Vl.3 *ff* flüsternd *pp* *f* *p* *f* ord. *sim.*

Vla.1 *pp* *f* *pp* *mp* *sim.*

Vla.2 *pp* *f* *pp* *mp* *sim.*

Vc.1 *pp* *f* *pp* *mp* *sim.*

Vc.2 *pp* *f* *pp* *mp* *sim.*

Kb.1,2 *ppp* a 2 *mf* a 3

33

This page contains a comprehensive musical score for multiple instruments. The instruments listed on the left are: Fl.1, Fl.2, Ob.1, Ob.2, Kl.1, Kl.2, B. Kl.(3), Sax., Fg.1,2, Kfg., Trp.1, Trp.2, Hn.1,2, Pos.1,2, Tuba, Akk., Klav., Hfe., P.(1), P.(2), P.(3), Vl.1, Vl.2, Vl.3, Vla.1, Vla.2, Vc.1, Vc.2, and Kb.1,2. The score is organized into measures, with dynamic markings such as *mp*, *ff*, *p*, *pp*, *mf*, *f*, and *fff* indicating volume levels. Performance instructions like "senza sord." and "quietschend" are included. Fingerings (e.g., 6, 5) and breathings are also marked. The page number "33" is at the top left.

**molto ritenuto      quasi senza tempo      a tempo**

41

Fl.1

Fl.2

Kl.1,2

B. Kl.(3)

Trp.1

Akk.

Klav.

Hfe.

P.(1)

S.

(wie ein Hauch)

*ppp*

*ppp*

*pp*

*ppp*

con sord. (straight) +

13.  
14.

*p*

Rin auf timpano

*pppp*

*pp*

ti ho so-gna-to

**molto ritenuto      quasi senza tempo      a tempo**

VI.1

VI.2

VI.3

Vla.1

Vla.2

Vc.1

Kb.1,2

*p*

*ppp*

*pppp*

*pp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

gläsern

(pont.)

1. (14./V)



poco ritenuto

49

Fl.1, 2: *f* 5, *ppp* 5

Ob.1, 2: *ppp*, *f*, *pp*

Kl.1, 2: *pp*, *p*, *ff* 3 3 5

B. Kl. (3): *ff*, *pp*

Sax.: *f*

Fg. 1, 2: *ff*, *pp*

Kfg.: *ff*, *pp*

Trp. 1, 2: *f*, *pp*, *mf*, *ppp*

Hn. 1, 2: *f*, *pp*

Pos. 1, 2: *f*, *pp*

Tuba: *ff*, *pp*

Akk.: *ff* 6 6 5 6 *ppp*

Hfe.: *mp*

P.(1): *f*

P.(3): *p*

S.: no.

poco ritenuto

Vi.1, 2, 3: *pp*, *mf*, *ff* 6, *f*, *pp*, *mp*, *pp*

Vla.1, 2: *f*, *mf*, *ff* 5 5 5 5 5 5, *pp*

Vc.1: *mf*, *ff*, *pp*

Vc.2: *mp*, *ff*

Kb. 1, 2: *mp*, *ff*, *pp*, *mp*

a tempo

61

Fl.1, 2: Flute parts with triplets and dynamics *p* to *f*. Fl.2 includes a "muta in Bfl." instruction.

Ob.1,2: Oboe parts with dynamics *pp* and *f*.

Kl.1,2: Clarinet parts with dynamics *pp* and *f*.

B. Kl.(3): Bass Clarinet part with dynamics *pp*.

Sax.: Saxophone part with dynamics *p* and *pp*.

Fg.1,2: Bassoon parts with dynamics *pp*.

Trp.1,2: Trumpet parts with dynamics *pp* and *ff*.

Hn.1,2: Horn parts with dynamics *p* and *f*.

Pos.1,2: Positone parts with dynamics *ff*.

Tuba: Tuba part with dynamics *ff*.

Akk.: Keyboard part with dynamics *pp*.

Hfe.: Harp part with dynamics *mp* and *ff*.

S.: Vocal soloist with lyrics: "bru - ce ... bru - ce - re - mo". Dynamics range from *f* to *pp*.

a tempo

Vi.1, 2, 3: Violin parts with dynamics *pp*, *f*, and *ff*.

Vla.1, 2: Viola parts with dynamics *pp* and *f*.

Vc.1, 2: Violoncello parts with dynamics *f* and *pp*.

Kb.1, 2: Double Bass parts with dynamics *pp* and *ff*.

74 Bassflöte

B. Fl. (2)

Kl. 1

Kl. 2

B. Kl. (3)

Akk.

Hfe.

S.

Bar.

Vl. 1

Vl. 2

Vl. 3

Vc. 1

ta - ce - re\_ non do-vrei al-tro che ta-ce - re è ve - ro? è ve ro che m'hai det - to ...

sei so - la a - mo - re pri-ma-ve-ra del so-gno

81

B. Fl. (2)

Kl. 1

Kl. 2

B. Kl. (3)

Hn. 1, 2

Akk.

Hfe.

S.

Bar.

Vl. 1

Vl. 2

Vl. 3

Vc. 1

a - mo - re? è ve - ro\_ è ve-ro che m'hai det - to ...

sei so - la sei so - la sei so - la che ap-pa - ri nel ve - lo dei fiu-mi di vio - la

102

Fl.1 *pp* *mp*

B. Fl.(2) *pp* *mp*

Kl.1 *pp* *p*

B. Kl.(2) *ppp* *p*

B. Kl.(3) *ppp* *p*

Fg.2 *pp* *mp*

Kfg. *pp* *mp*

Trp.1,2 *sf* *pp* a 2 (straight)

Pos.1 *pp* con sord. (straight) *pp* *mp*

S. *pp* *p* *pp* *mp*  
no - - n pos - so più no - - n pos - so più

Bar. *p* *pp* *mf*  
co-me u-na nu - vo-la bian - ca co-me u-na nu - vo-la bian-ca pres-so al mio cuo - re

Vl.1 *ff* *pp* *p* *pp* *mp*

Vl.2 *ff* *pp* *p* *pp* *mp*

Vl.3 *ff* *pp* *p* *pp* *mp*

Vla.1 *ff* *pp* *p* *pp* *mp*

Vla.2 *ff* *pp* *p* *pp* *mp*

Vc.1 *p* *pp* *p* *p* *pp* *mp*

Vc.2 *pp* *p* *pp* *mp*

110 *rall. . . . . a tempo*

Fl.1 *mf* *f* *mp*

Fl.2 *pp* *mf* *p*

Ob.1,2 *pp* *mf* *f* *p*

Kl.1 *mf* *f* *p*

B. Kl.(2) *mf* *pppp* *p*

B. Kl.(3) *ppp* *mf* *pppp*

Sax. *mf* *f* *p*

Fg.1,2 *p* *mp* *f* *pp*

Kfg. *mp* *f*

Trp.1 *mf* *f* *mf*

Trp.2 *pp* *mf*

Hn.1,2 *p* *mf* *sfpp*

Pos.1,2 *pp* *f*

Akk. *pp* *mf* *pp* *pp* *f* *pp*

Marimba *b*

P.(1) *mf*

P.(3) *Stahlfeder* *ff*

S. *f* *f* *p*

Bar. *pp* *f* *pp*

no - - - n pos-so più no - - - n pos-so più dor - mi - re  
 co-me u-na nu - vo-la bian-ca pres-so al mio cuo - re o re - sta

*rall. . . . . a tempo*

Vl.1 *pp* *mp* *ff* *f* *mp*

Vl.2 *pp* *mp*

Vl.3 *pp* *mp*

Vla.1 *pp* *mp* *pont.* *pp*

Vla.2 *pp* *mp* *pont.* *pp*

Vc.1 *pp* *mp*

Vc.2 *pp* *mp*

Kb.1,2 *f* *(III)*

ritenuto (poco)

a tempo

119

FL.1, FL.2, KL.1, B. Kl. (2), B. Kl. (3), Sax., Trp.1, Hn. 1,2, S., Bar.

*pp*, *mp*, *fpp*, *pp*, *pp*, *mp*, *pp*, *pp*, *mp*

(Ekstatisch) *pp* no - - - n tro-vo più non tro - - - vo più il son - no

*pp* o re - sta o re - sta

ritenuto (poco)

a tempo

Vl.1, Vl.2, Vl.3, Vla.1, Vla.2, Vc.1, Vc.2, Kb.1,2

(sphärisch) *pppp*, *p*, *mp*

pont. *pp*, (sphärisch) *pppp*, *p*, *mp*

pont. *pp*, (sphärisch) *pppp*, *p*, *mp*

(sphärisch) *pppp*, *p*, *mp*

(sphärisch) *pppp*, *p*, *mp*

(sphärisch) *pppp*, *p*, *mp*

(sphärisch) *pppp*, pont./flaut. a 2, *p*, *mf*

rall. **molto** äußerst ruhig (♩ = ♩ = 56)

128

Fl.1, Fl.2, Ob.1,2, Kl.1, Kl.2, B. Kl.(3), Sax., Fg.1, Trp.1, Hn.2, Pos.2, Hfe., S., Bar.

vo più il son - no e so - - no fe - li - ce

non at - tri - star - ti o so - le

rall. **molto** äußerst ruhig (♩ = ♩ = 56)

Vl.1, Vl.2, Vl.3, Vla.1, Vla.2, Vc.1, Vc.2, Kb.1, Kb.2

flaut.

134

Fl.1

Fl.2 *pp*

Ob.1 *ppp*

Kl.1

Kl.2

B. Kl.(3)

Fg.1

Hn.1

Hn.2

Pos.1

Pos.2

Akk.

Hfe.

Vl.1 *p* *pp* *V*

Vl.2 *pp* *p* *pp* (#2)

Vl.3 *p* *espr.* *pppp*

Vla.1 (pont.) *pp* *(pont.)* *pp*

Vla.2 (pont.) *pp*

Vc.1

Vc.2 *pp* *p*

Kb.1

Kb.2



138

Fl.1

Fl.2 *pp*

Ob.1 *pp*

Kl.1

Kl.2

B. Kl. (3)

Fg.1

Trp.1 *pp*

Hn.1

Hn.2 11.

Pos.1

Pos.2

Akk.

Hfe.

Vl.1 *pp* *mp* *pp*

Vl.2 *mp*

Vl.3 *mp*

Vla.1 *pp* *p* flaut./tasto → pont.

Vla.2 *p*

Vc.1 (pont.) *pp*

Vc.2 *mp* *pp*

Kb.1 *p* (13./IV) *pp*

Kb.2 *p*

142

Fl.1 *cresc. poco a poco*

Fl.2 *pp*

Ob.1,2 *a 2*

Kl.1

Kl.2 *(p)*

B. Kl. (3)

Sax. *cresc. poco a poco*

Fg.1

Trp.1 *pp*

Hn.1

Hn.2 *11.*

Pos.1

Pos.2

Akk.

Hfe.

VI.1 *pp mp pp*

VI.2 *p*

VI.3

Vla.1

Vla.2 *flaut./tasto pp cresc.*

Vc.1

Vc.2 *mf pp pp*

Kb.1 *mp*

Kb.2 *mp*

146

Fl.1

Fl.2

Ob.1,2

Kl.1

Kl.2

B. Kl.(3)

Sax.

Fg.1

Trp.1

Hn.1

Hn.2

Pos.1

Pos.2

Akk.

P.(2)

Vl.1

Vl.2

Vl.3

Vla.1

Vla.2

Vc.1

Vc.2

Kb.1

Kb.2

8va

f

mf

pp

pp

mp cresc. poco a poco

Crotales

ff

pp

f

f

f

pp

f

pp

pp

f

f

f

f

f

pp

ff

p

(7.II.)

p

cresc.

(15.V)

p

cresc.

150

Fl.1, Fl.2: *p*, *pp*, *f*

Ob.1,2: *p*, *a 2*

Kl.1, Kl.2: *p*, *pp*, *f*

B. Kl. (3): *p*

Sax.: *pp*, 11.

Fg.1: *p*

Hn.1, Hn.2: 11.

Pos.1, Pos.2: *pp*

Akk.: *mf*, *f*

Klav.: *p cresc. poco a poco*, *ped.*

P.(2): *mf*, *p*, *f*, *piatto auf timpano*

Vl.1, Vl.2: *ff*, *f*

Vl.3: *ff*, *mf*

Vla.1: *p*, *f*, *pont.*

Vla.2: *mf*

Vc.1: *mf dim.*, *ord. n/vn*, *pont. vibr.*

Vc.2: *ff*, *n/vn*

Kb.1: (14./IV), *p cresc.*

Kb.2: (17./V), *p cresc.*

**molto rall.** . . . . .

155

Fl.1  
Fl.2 *ppp*  
Ob.1,2 *ppp*  
Kl.1 *ppp*  
Kl.2 *ppp*  
B. Kl.(3) *mf*  
Sax.  
Fg.1,2 *mf*

Trp.1,2 *ff*  
Hn.1 *p*  
Hn.2 *p*  
Pos.1 *mf*  
Pos.2 *mf*  
Tuba *mf*

Akk. *pp*  
Klav. *ppp*

P.(1) *pp* *piatto* *sf*  
P.(2) *ff* *Crotales*

**molto rall.** . . . . .

Vi.1 *f*  
Vi.2 *f*  
Vi.3 *ff* *espr.*  
Vla.1  
Vc.2 *ff*  
Kb.1,2 1. (15./IV) *f* *p* a 2 pizz. *pp*

163

Kl.1 *ppp*

Kl.2 *ppp*

B. Kl.(3) *ppp*

Fg.1,2 *ppp*

Trp.1 *pp* straight

Hn.1 *ppp*

Hn.2 *ppp*

Pos.1,2 *ppp*

Hfc. *p*

S. *ppp* *p* *pp*  
si com-po - ne - va in un so - gno co - me per u - na me - lo - di - a

Bar. *p* *ppp* *mp*  
e la cit - tà? in un so - gno ca - den - za - to

Vl.1 *ppp*

Kb.1,2 *ppp* a 2

accel. . . . . a tempo

ruhig

171

Fl.1 *ppp* *mp* *ppp*

Kl.1 *ppp*

Kl.2 *pp*

B. Kl.(3) *pp*

Trp.1 *ppp*

Hn.1 *ppp*

Pos.1 *pp*

Hfe. *p*

S. *p* *mf* *pp* *p* *pp*  
 il so - gno ri - de - sto nel - le po - ten - ze su - e qual pon - te?

Bar. *p* *mf* *pp* *p* *pp*  
 e nel - la not - te non e - ra il so - gno? ri - de - sto nel - le po - ten - ze su - e tut - te tri - on - fa - le?

accel. . . . . a tempo

ruhig

Vl.1 *ppp* *p*

Vl.2 *ppp* *p*

Vl.3 *ppp* *p*

Vla.1 *ppp* *espr.* *ppp* *pp*

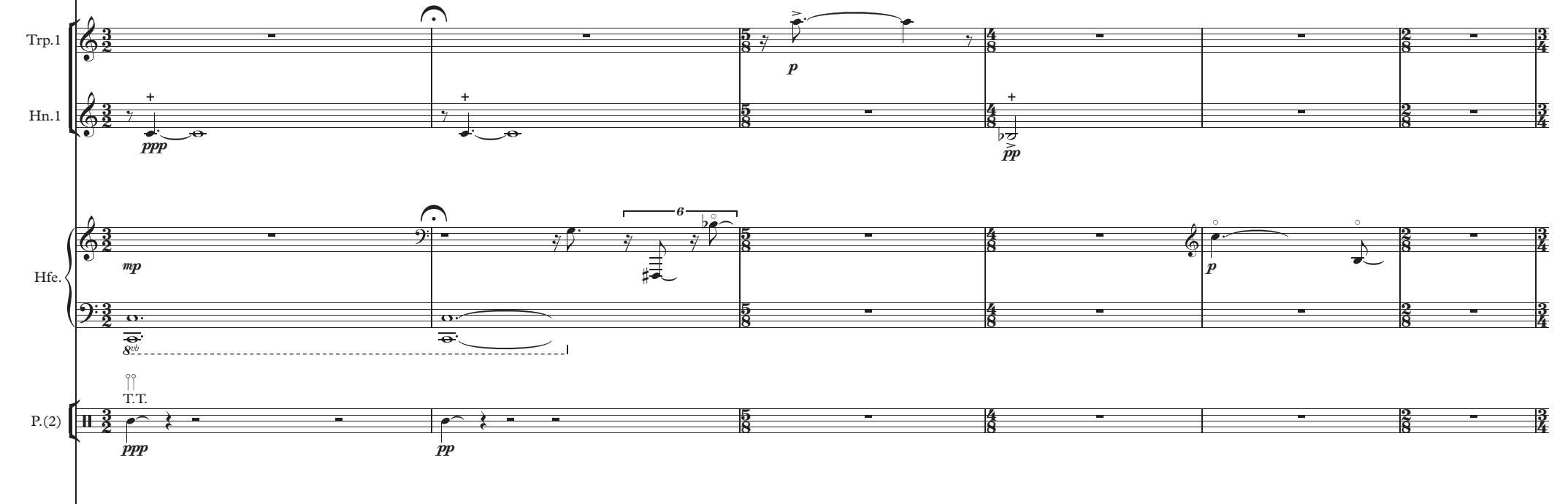
Vla.2 *pp*

Vc.1 *ppp* flaut.

Kb.1,2 *ppp* a 2 flaut. *p*



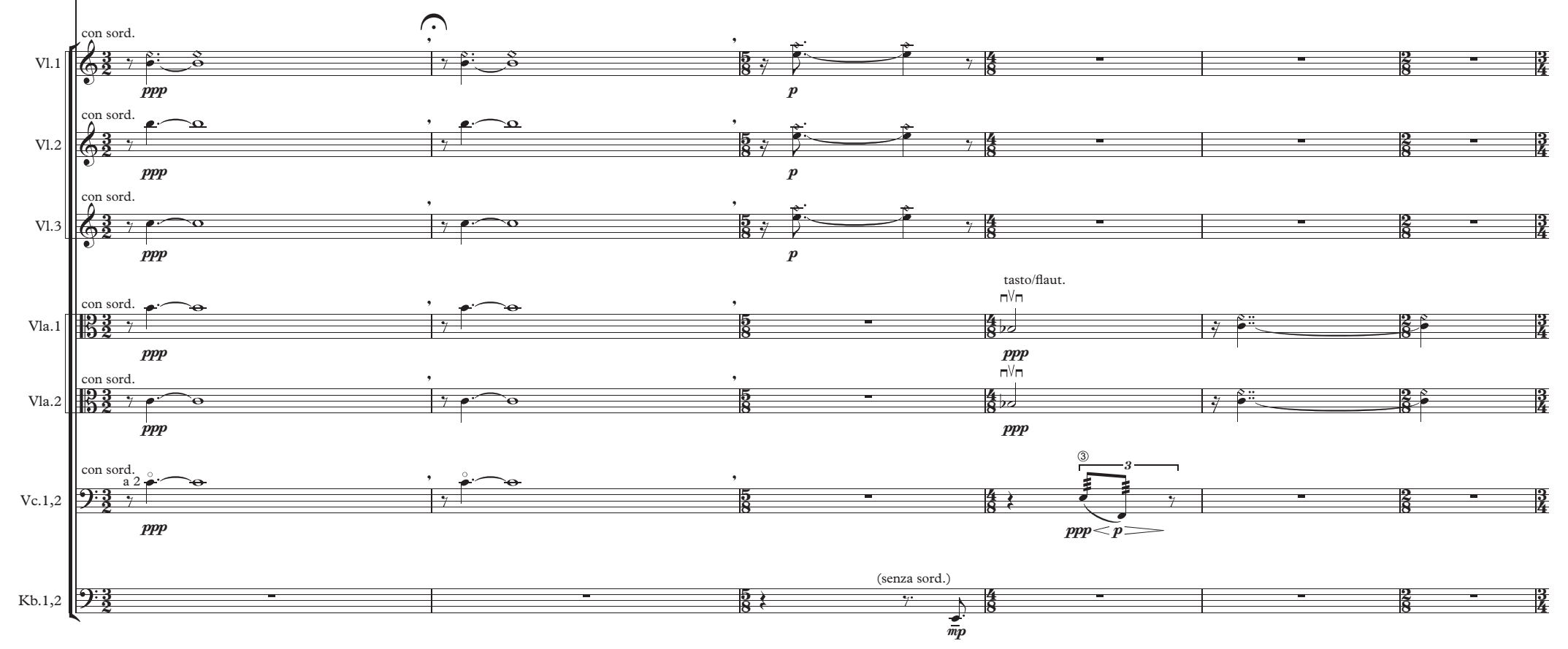
Musical score for Flutes 1 & 2, Clarinet in Bb, Bass Clarinet, Saxophone, and Fagotto. Flutes 1 and 2 have a measure starting at 180 with dynamics *ppp*. Flutes 1 and 2 enter with a melodic line at measure 88, marked *p* and *f*. Clarinet in Bb and Bass Clarinet play a rhythmic accompaniment at *pp* to *p*. Saxophone and Fagotto have melodic fragments at *pp* to *p*.



Musical score for Trumpet 1, Horn 1, Harp, and Trombones 2 & 3. Trumpet 1 has a melodic line at *p*. Horn 1 has a melodic line at *pp*. Harp plays a rhythmic accompaniment at *mp*. Trombones 2 & 3 play a rhythmic accompaniment at *ppp* and *pp*.



Vocal lines for Soprano and Baritone. Soprano: "che tut-o ci ap-pa re om-bra a qual so - gno a qual so-gno le-vam-mo". Baritone: "om-bra di e-ter - ni-tà a qual so-gno le-vam-mo la\_ no-stal-gi-a".



Musical score for Violins 1, 2, & 3, Viola 1 & 2, Violoncello 1 & 2, and Contrabasso. Violins 1, 2, & 3 play a rhythmic accompaniment at *ppp*. Viola 1 & 2 play a rhythmic accompaniment at *ppp*. Violoncello 1 & 2 play a rhythmic accompaniment at *ppp*. Contrabasso has a melodic line at *mp*.



ruhig

192

Fl.1

B. Fl.(2)

Kl.1

B. Kl.(3)

Hn.1

Akk.

Klav.

Hfe.

S.

Bar.

la lu - na sor - ge - va die - tro la chie - sa la chie - sa bi - zan - ti - na

la lu - na sor - ge - va nel - le sua vec - chia ve - sta - glia die - tro la chie - sa

*pp*, *mp*, *p*, *ppp*, *ffp*, *ff*, *f*, *ord.*, *pizz.*

ruhig

Vl.1

Vl.2

Vl.3

Vla.1

Vla.2

Vc.1

Vc.2

Kb.1,2

1) flaut.

*pp*, *f*, *mf*, *p*, *tr.*

1) Streicher: Es sollen keine Grundtöne hörbar sein!